

ufesa

SW THOR/SINAI/KENYA

SANDWICHERA

Sanduicheira

Sandwich Maker

Machine à sandwich

Sandvitxera

Macchina per i panini

Sandwichmaker

Създател на сандвичи

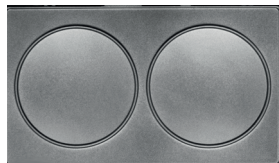
صانع السندويشات



KENYA

THOR

SINAI



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

CA / manual d'instruccions

IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام



ESPAÑOL

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN PRODUCTO UFESA.
ESPERAMOS QUE SE AJUSTE A SUS NECESIDADES Y SEA DE SU AGRADO.

ADVERTENCIA

POR FAVOR, LEA LAS INSTRUCCIONES DE USO DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.
GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTAS FUTURAS.

DESCRIPCIÓN

1. Asa
2. Botón de desbloqueo
3. Indicador de alimentación
4. Indicador de listo
5. Placas
6. Carcasa inferior
7. Carcasa superior

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser substituido por el fabricante, un agente del servicio técnico o personal con una cualificación equivalente para evitar riesgos. Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario, a menos que sean mayores de 8 años y se encuentren bajo la supervisión de una persona adulta. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. Los aparatos no están pensados para funcionar mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto independiente.

Desconecte el aparato cuando no lo esté utilizando y antes de limpiarlo. No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido. Este aparato está diseñado para uso doméstico. No está previsto que se utilice en aplicaciones como:

- zonas de cocina del personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
- casas de campo.
- clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
- entornos de tipo bed and breakfast (alojamiento y desayuno).

Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar. **ADVERTENCIA!** Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje, ¡Peligro de asfixia!



PRECAUCIÓN. Superficie caliente. La superficie puede calentarse durante el uso.

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

No caliente las placas mientras esté abierto. Coloque el aparato sobre una superficie plana y uniforme. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No utilice el aparato ni lo conecte o desconecte de la red de suministro eléctrico con las manos o los pies mojados. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato.

B&B TRENDS, S.L. declina cualquier responsabilidad por los daños que puedan ocasionarse a personas, animales u objetos como consecuencia de la no observación de las advertencias anteriores.

ANTES DEL PRIMER USO:

Antes de utilizar el aparato por primera vez, despegue los materiales promocionales y de embalaje, y compruebe que las placas de cocción están limpias y sin polvo. Si es necesario, pase un paño húmedo por encima. Para obtener mejores resultados, vierta una cucharadita de aceite vegetal sobre las placas antiadherentes. Extiéndalo con un paño de cocina absorbente y limpie el exceso de aceite. Asegúrese de que la tostadora esté colocada sobre una superficie plana y uniforme, alejada de otras fuentes de calor y fácilmente accesible!

La primera vez que la tostadora se calienta, puede desprender un poco de humo u olor. Esto es normal en muchos aparatos que generan calor. Esto no afecta a la seguridad de su aparato. El olor se disipará con el tiempo.

- Inserte el enchufe en la toma de corriente, notará que el indicador de encendido se encenderá, indicando que la tostadora ha comenzado a precalentarse. Transcurrido un tiempo, se encenderá también el indicador de listo, indicando que las placas de cocción han alcanzado ya la temperatura adecuada para cocinar su tostada. Cuando coloque la tostada en las placas de cocción, tenga cuidado y no toque las placas con los dedos, ya que estarán muy calientes

Nota: El indicador de listo se encenderá/apagará intermitentemente durante la cocción. Esto se debe a que las placas de cocción han alcanzado la temperatura correcta, por lo que el indicador se apaga y, a continuación, el aparato comienza a recalentarse de nuevo si es necesario. El indicador de encendido permanecerá siempre encendido mientras el tostador esté enchufada.

CÓMO USAR EL PRODUCTO

- Permite que la tostadora alcance la temperatura óptima de cocción.
- Para obtener mejores resultados, rocíe ligeramente las placas de cocción con aceite de cocina O puede untar una pequeña cantidad de mantequilla en la parte exterior del pan. Esto ayudará a retirar la tostada después de la cocción y a que quede más crujientes.
- Coloque las rebanadas de pan inferiores en las placas de cocción. Si utiliza mantequilla, coloque el lado de la mantequilla hacia abajo sobre la placa de cocción.
- Añada una pequeña cantidad de sus rellenos. Acuérdate: **No lo llene demasiado, de lo contrario el relleno se derramará por los lados.**
- Añada las rebanadas de pan superiores. Si utiliza mantequilla, el lado de la mantequilla debe mirar hacia la placa de cocción superior.
- Cierre con cuidado la tapa de la tostadora y bloquee el pestillo. Permite que se cocine hasta que se dore. Los tiempos de cocción pueden variar!
- Una vez cocidas, retire con cuidado la tostada y corte los bordes de la corteza por todos los lados. Si lo prefiere, puede dejar la corteza.
- Esta tostadora es adecuada para la mayoría de tamaños de pan pequeños. Recomendamos utilizar tamaños de pan no superiores a 12 cm x 11 cm (aprox.).

LIMPIEZA Y CUIDADO

IMPORTANTE: ¡ANTES DE LIMPIAR ASEGÚRESE DE QUE LAS PLACAS DE COCCIÓN SE HAN ENFRIADO COMPLETAMENTE!

- Apague siempre el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente antes y después de limpiarlo. ¡Asegúrese de que el aparato se haya enfriado completamente antes de limpiarlo para evitar quemaduras!
- Las placas de cocción están recubiertas con una superficie antiadherente, por lo que requieren poca limpieza. Sólo tiene que limpiar la placa de cocción con un paño húmedo.
- No sumerja la tostadora en agua u otros líquidos.
- No utilice estropajos, polvos o limpiadores abrasivos.
- No lo introduzca en el lavavajillas.
- Antes del próximo uso, engrase ligeramente las placas de cocción para facilitar la extracción de las tostadas, etc.

ALMACENAMIENTO

- Desenchufe siempre la tostadora antes de guardarla.
- Asegúrese siempre de que la tostadora esté fría y seca antes de guardarla.
- Para minimizar el espacio de almacenamiento en su cocina, la tostadora puede guardarse verticalmente.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos desactivado y preparado, así como en el modo preparado en red del aparato de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/826 se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA.
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO.
GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

1. Pega
2. Botão para desbloqueio
3. Indicador de alimentação
4. Indicador de prontidão
5. Placas
6. Invólucro inferior
7. Invólucro superior

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. Este aparelho pode ser usado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos e que as realizem sob supervisão. Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos. Os aparelhos não se destinam a ser operados através de um temporizador externo ou de um sistema de controlo re-

moto separado. Desligue o aparelho quando não estiver a ser utilizado e antes de o limpar. Não mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido. Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica. Não se destina a ser usado em aplicações como:

- áreas da copa de funcionários em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.

- quintas agrícolas.

- por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes residenciais.

- ambientes de alojamento e pequeno-almoço.

Este aparelho está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos plásticos longe de bebês e crianças. Não permitir que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!



CUIDADO. Superfície quente. A superfície é suscetível de ficar quente durante a utilização.

AVISOS IMPORTANTES

Não aqueça as chapas com o aparelho aberto. Coloque o aparelho numa superfície plana e nivelada. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não utilize o aparelho, nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não puxe o cabo de ligação para o desligar, nem o utilize como pega. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. As reparações ou intervenções a efetuar no aparelho apenas podem ser levadas a cabo por pessoal técnico qualificado do serviço de assistência técnica oficial da marca.

A B&B TRENDS SL. rejeita qualquer responsabilidade por danos que possam ocorrer em pessoas, animais ou objetos, decorrentes do incumprimento destes avisos.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, retire todos os materiais promocionais e embalagens e verifique se as placas de cozedura estão limpas e sem pó. Se necessário, limpe-o com um pano húmido. Para melhores resultados, verta uma colher de chá de óleo vegetal sobre as chapas antiaderentes. Espalhe o óleo com uma folha de papel de cozinha e limpe o excesso. Certifique-se de que a sanduicheira está colocada numa superfície plana e uniforme, longe de quaisquer outras fontes de calor e facilmente acessível!

Quando a sanduicheira é aquecida pela primeira vez, pode emitir um ligeiro fumo ou odor. Esta situação é

normal em muitos aparelhos aquecidos. A mesma não afeta a segurança do seu aparelho. O cheiro acabará por se dissipar.

- Introduza a ficha na tomada eléctrica e verá que o indicador de alimentação se acende, indicando que a sanduicheira começou a pré-aquecer. Após algum tempo, o indicador de prontidão também se acende, indicando que as placas de cozedura atingiram a temperatura correta para cozinhar a sua sanduíche. Quando colocar a sua sanduíche nas placas de cozedura, tenha cuidado e não toque nas placas de cozedura com os dedos, pois estas estarão muito quentes!

Nota: o indicador de prontidão liga-se e desliga-se intermitentemente durante a cozedura. Isto deve-se ao facto de as placas de cozedura terem atingido a temperatura correta, pelo que o indicador se apaga e, em seguida, as placas de cozedura começam a reaquecer novamente, se necessário. O indicador de alimentação mantém-se sempre aceso enquanto a sanduicheira estiver ligada à corrente.

COMO UTILIZAR

- Deixe a sanduicheira atingir a temperatura de cozedura ideal.
- Para obter melhores resultados, pulverize ligeiramente as placas de cozedura com óleo de cozinha OU pode espalhar uma pequena quantidade de manteiga na parte exterior do pão. Isto ajudará a retirar a sanduíche depois de cozinhada e a torná-la mais estaladiça.
- Coloque as fatias de pão inferiores nas placas de cozedura. Se utilizar manteiga, coloque o lado da manteiga virado para baixo na placa de cozedura.
- Adicione uma pequena quantidade dos seus recheios. Lembrar: **Não encha demasiado, caso contrário o recheio sairá pelos lados.**
- Adicione as fatias de pão superiores. Se utiliza manteiga, o lado da manteiga deve estar virado para a placa de cozedura superior.
- Feche cuidadosamente a tampa da sanduicheira e bloqueie o trinco. Deixe cozer até dourar. Os tempos de cozedura podem variar!
- Depois de cozinhada, retire cuidadosamente a sanduíche e corte os bordos da crosta de todos os lados. Se preferir, pode deixar a crosta.
- Esta sanduicheira é adequada para a maioria dos pães pequenos. Recomendamos a utilização de tamanhos de pão não superiores a 12 cm x 11 cm (aprox.).

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

IMPORTANTE: ANTES DE LIMPAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS PLACAS DE COZEDURA ARREFECERAM COMPLETAMENTE!

- Desligue sempre a corrente e retire a ficha da tomada eléctrica antes e depois da limpeza. Antes de proceder à limpeza, o aparelho deve arrefecer completamente para evitar queimaduras!
- As placas de cozedura são revestidas com uma superfície de cozedura antiaderente, pelo que não é necessário limpar muito. Simplesmente limpe as placas de cozedura com um pano húmido.
- Não mergulhe a sanduicheira em água ou noutros líquidos.
- Não utilize esfregões, pós ou produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque o aparelho na máquina de lavar a loiça.
- Antes da próxima utilização, unte ligeiramente as placas de cozedura para facilitar a remoção de sanduíches, etc.

ARRUMAÇÃO

- Desligue sempre a sanduicheira da tomada antes de a arrumar.
- Certifique-se sempre de que a sanduicheira está fresca e seca antes de a arrumar.
- Para minimizar o espaço de arrumação na sua cozinha, a sanduicheira pode ser guardada na vertical.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos dispositivos eléctricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos), que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de dispositivos eléctricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos eléctricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA.
WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT.
STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

1. Handle
2. Unlock Button
3. Power indicator
4. Ready indicator
5. Plates
6. Bottom Housing
7. Upper Housing

SAFETY INSTRUCTIONS

If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years. Appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system. Disconnect the appliance when it is not in use and before cleaning it. Do not submerge the appliance in water or any

other liquid. This appliance is designed for household use. It is not intended to be used in applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments.
- farm houses.
- by clients in hotels, motels, and other residential type environments.
- bed and breakfast type environments.

This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!



CAUTION. Hot surface. Surface is liable to get hot during use.

IMPORTANT WARNINGS

Do not heat up the plates while it is open. Place the appliance on a flat even surface. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not use the device or connect and disconnect to the supply mains with the hands and / or feet wet. Do not pull on the connection cord to unplug it or use it as a handle. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. To prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's Official technical support service may carry out repairs or procedures on the device.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE FIRST USE

Before using the appliance for the first time, peel off any promotional materials and packaging materials, and check that the cooking plates are clean and free of dust. If necessary, wipe over with a damp cloth. For best results, pour a teaspoon of vegetable oil on to the non-stick plates. Spread over with an absorbent kitchen towel and wipe off any excess oil. Ensure the sandwich maker is positioned on a flat even surface away from any other heat sources and easily accessible!

When your sandwich maker is heated for the first time, it may emit slight smoke or odor. This is normal with many heating appliances. This does not affect the safety of your appliance. The smell will eventually dissipate. •Insert the plug into the power outlet, you will notice that the power indicator will turn on, indicating that the sandwich maker has begun preheating. After some time, the ready indicator will also turn on indicating that the cooking plates have now reached the correct temperature for cooking your sandwich. When placing your sandwich onto the cooking plates take care and do not touch the cooking plates with your fingers as the cooking plates will be very hot!

Note: The ready indicator will turn on/off intermittently whilst cooking. This is because the cooking plates have reached the correct temperature, so the indicator turns off and then begins to re-heat again if required. The power indicator will always stay on whilst the sandwich maker is plugged in.

HOW TO USE

- Allow the sandwich maker to reach optimal cooking temperature.
- For best results, lightly spray the cooking plates with cooking oil OR you may spread a small amount of butter on the outsides of the bread. This will assist with the removal of your sandwich after cooking and help to make your sandwich crispier.
- Place your bottom bread slices onto the cooking plates. If using butter, the butter side face down onto the cooking plate.
- Add small amount of your fillings. Remember: **Do not overfill, otherwise the filling will spill out of the sides.**
- Add the upper bread slices. If using butter, the butter side should face the upper cooking plate.
- Carefully close the sandwich maker lid and lock the latch. Allow to cook until golden. Cooking times may vary!
- Once cooked, carefully remove the sandwich, and cut off the crust edges on all sides. You may leave the crust on if you prefer.
- This sandwich maker is suitable for most small bread sizes. We recommend using bread sizes no larger than 12cm x 11cm (approx.).

CLEANING AND CARE

IMPORTANT: BEFORE CLEANING PLEASE ENSURE THAT THE COOKING PLATES HAVE FULLY COOLED!!

- Always turn off the power and remove the plug from the mains outlet before & after cleaning. Ensure that the appliance has fully cooled before cleaning to avoid burns!
- The cooking plates are coated with non-stick cooking surface; therefore, little cleaning is required. Simply wipe cooking plates over with a damp cloth.
- Do not immerse the sandwich maker in water or other liquids.
- Do not use abrasive scouring pads, powders or cleaners.
- Do not place in the dishwasher.
- Before next use, lightly grease the cooking plates for easy removal of sandwiches etc.

STORAGE

- Always unplug the sandwich maker before storage.
- Always make sure the sandwich maker is cool and dry before storage.
- To minimize storage space in your kitchen, the sandwich maker can be stored vertically.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA.
NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.
CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

1. Poignée
2. Bouton de déverrouillage
3. Voyant d'alimentation
4. Voyant prêt
5. Plaques
6. Boîtier inférieur
7. Partie supérieure

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte. Veuillez conserver l'appareil électroménager et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans. Les appareils électroménagers ne sont pas

destinés à être mis en route au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance. Veuillez toujours débrancher l'appareil de la prise secteur lorsque vous ne l'utilisez pas et avant le nettoyage. Ne mettez l'appareil ni sous l'eau, ni dans quelque autre liquide que ce soit. Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à être utilisé dans les situations suivantes :

- les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail.

- les fermes.

- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements de type résidentiel.

- des environnements de type « bed and breakfast ».

Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des bébés et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !



ATTENTION. Surface chaude. La surface est susceptible de chauffer pendant l'utilisation.

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Ne faites pas chauffer les plaques lorsque l'appareil est ouvert. Veuillez placer l'appareil sur une surface plate et de niveau. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. N'utilisez pas l'appareil, ne le branchez pas et ne le débranchez pas de la prise électrique lorsque vous avez les mains et/ou les pieds mouillés. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou pour l'utiliser comme poignée. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque peut effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité quant aux dommages pouvant toucher les personnes, animaux ou objets, dus au non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez tout matériel promotionnel et emballage et assurez-vous que les plaques de cuisson soient propres et exemptes de poussière. Essayez-les doucement avec un chiffon humide, si nécessaire. Versez une cuillère à café d'huile végétale sur les plaques antiadhésives afin d'obtenir les meilleurs résultats. Étalez avec un torchon absorbant et essuyez tout excès d'huile. Veillez à ce que l'appareil à sandwich soit placé sur une surface plane et stable, à l'écart de toute autre source de chaleur et facilement accessible !

Lorsque votre appareil à sandwich est chauffé pour la première fois, il peut dégager une légère fumée ou odeur. Ceci est normal et est fréquent lors de l'utilisation de nombreux appareils chauffants. Cela n'affecte pas la sécurité de l'appareil. L'odeur finira par se dissiper.

- Insérez la fiche dans la prise de courant, vous remarquerez que le voyant d'alimentation s'allume, indiquant que l'appareil à sandwich a commencé à préchauffer. Au bout d'un certain temps, le voyant prêt s'allume également, indiquant que les plaques de cuisson ont atteint la bonne température pour la cuisson de votre sandwich. Lorsque vous placez votre sandwich sur les plaques de cuisson, faites attention et ne touchez pas les plaques de cuisson avec vos doigts car elles sont très chaudes !

Remarque : Le voyant prêt s'allume et s'éteint par intermittence pendant la cuisson. Cela est dû au fait que les plaques de cuisson ont atteint la bonne température, le voyant s'éteint et recommence à chauffer si nécessaire. Le voyant d'alimentation reste toujours allumé lorsque l'appareil à sandwich est branché.

FONCTIONNEMENT

- Laissez l'appareil à sandwich atteindre la température de cuisson optimale.
- Pour de meilleurs résultats, vaporisez légèrement les plaques de cuisson avec de l'huile de cuisson OU vous pouvez étaler une petite quantité de beurre sur les côtés du pain. Cela facilitera le retrait de votre sandwich après la cuisson et le rendra plus croustillant.
- Placez les tranches de pain inférieures sur les plaques de cuisson. Si vous utilisez du beurre, placez le côté beurre vers le bas sur la plaque de cuisson.
- Ajoutez une petite quantité de vos garnitures. Rappelez-vous : **Ne remplissez pas trop, sinon la garniture débordera sur les côtés.**
- Ajoutez les tranches de pain supérieures. Si vous utilisez du beurre, le côté beurre doit être orienté vers la plaque de cuisson supérieure.
- Fermez soigneusement le couvercle de l'appareil à sandwich et verrouillez le loquet. Laissez cuire jusqu'à ce qu'ils soient dorés. Les temps de cuisson peuvent varier !
- Une fois la cuisson terminée, retirez délicatement le sandwich et coupez les bords de la croûte de tous les côtés. Vous pouvez laisser la croûte si vous préférez.
- Cet appareil à sandwich convient à la plupart des petits pains. Nous recommandons d'utiliser des pains dont les dimensions ne dépassent pas 12 cm x 11 cm (environ).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

IMPORTANT : AVANT LE NETTOYAGE, VEUILLEZ VOUS ASSURER QUE LES PLAQUES DE CUISSON ONT COMPLÈTEMENT REFROIDI !

- Éteignez toujours l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant avant et après le nettoyage. Veillez à ce que l'appareil soit complètement refroidi avant de le nettoyer afin d'éviter les brûlures !
- Les plaques de cuisson sont recouvertes d'une surface de cuisson antiadhésive, ce qui nécessite peu de nettoyage. Il suffit d'essuyer les plaques de cuisson avec un chiffon humide.
- N'immergez pas l'appareil à sandwich dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- N'utilisez jamais de tampons à récurer, de poudres ou de nettoyeurs abrasifs.
- Ne placez pas l'appareil dans un lave-vaisselle.
- Avant la prochaine utilisation, graissez légèrement les plaques de cuisson pour faciliter le retrait des sandwiches, etc.

STOCKAGE

- Débranchez toujours l'appareil à sandwich avant de le ranger.
- Assurez-vous toujours que l'appareil à sandwich est froid et sec avant de le ranger.
- Pour minimiser l'espace de rangement dans votre cuisine, l'appareil à sandwich peut être rangé verticalement.

ÉLIMINATION DES PRODUITS



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, dite DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), établissant le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques. Ne jetez pas ce produit à la poubelle, veuillez le déposer au centre de collecte de déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Séparez les éléments avant de trier

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

CATALÀ

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA.
ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTIMENT

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE.
CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

1. Nansa
2. Botó de desbloqueig
3. Llum indicador d'alimentació
4. Indicador de llest
5. Plaques
6. Carcassa inferior
7. Carcassa superior

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan se'ls hagi donat supervisió o instrucció sobre l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. Els nens no han de fer la neteja i el manteniment de l'usuari, tret que siguin majors de 8 anys i siguin supervisats. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys. Els aparells no estan pensats perquè funcionin mitjançant un cronòmetre extern o un sistema de control remot independent. Desconnecteu l'aparell quan no esteu utilitzant-lo i abans de netejar-lo. No

submergiu l'aparell en aigua ni en cap altre líquid. Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic. No està pensat per ser utilitzat en aplicacions com:

- zones de cuina del personal en comerços, oficines i altres entorns de treball.
- cases de pagès.
- pels clients d'hotels, motels i altres entorns residencials.
- entorns de tipus allotjament i desdèjuni.

Aquest aparell està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!



PRECAUCIÓ. Superfície calenta. La superfície és susceptible d'escalfar-se durant l'ús.

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

No escalfeu les plaques mentre l'aparell estigui obert. Col·loqueu l'aparell sobre una superfície plana i uniforme. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No utilitzeu l'aparell ni el connecteu o desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans i/o els peus molls. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa. En cas d'avaria o desperfecte, desendol·leu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic oficial de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

ABANS DEL PRIMER ÚS

Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, desenganxeu els materials promocionals i d'embalatge, i comproveu que les plaques de cocció estiguin netes i sense pols. Si cal, passeu un drap humit per sobre. Per obtenir millors resultats, afegiu una culleradeta d'oli vegetal a les plaques antiadherents. Repartiu-lo amb un tovalló de cuina absorbent i netegeu l'excés d'oli. Assegureu-vos que l'entrepans estigui col·locat en una superfície plana i uniforme, lluny de qualsevol altra font de calor i de fàcil accés!

Quan la vostra sandvitxera s'escalfa per primera vegada, pot emetre un lleuger fum o olor. Això és normal en molts aparells que generen calor. Això no afecta la seguretat del vostre aparell. L'olor acabarà dissipant-se.

• Introduïu l'endoll a la presa de corrent, notareu que l'indicador d'alimentació s'encendrà, indicant que la sandvitxera ha començat a preescalfar-se. Al cap d'un temps, l'indicador llest també s'encendrà indicant que les plaques de cocció han assolit la temperatura correcta per cuinar l'entrepà. Quan col·loqueu l'entrepà a les plaques de cocció, tingueu cura de no tocar-les amb els dits, ja que les plaques de cocció estaran molt calentes.

Nota: l'indicador llest s'encendrà/apagarà de manera intermitent durant la cocció. Això es deu al fet que les plaques de cocció han assolit la temperatura correcta, de manera que l'indicador s'apaga i comença a escalfar-se de nou si cal. L'indicador d'alimentació sempre romandrà encès mentre la sandvitxera estigui connectada.

INSTRUCCIONS D'ÚS

- Deixeu que la sandvitxera assoleixi la temperatura òptima de cocció.
- Per obtenir els millors resultats, ruixeu lleugerament les plaques de cocció amb oli de cuina O podeu estendre una petita quantitat de mantega a l'exterior del pa. Això ajudarà a treure l'entrepà després de cuinar-lo i ajudarà a fer que l'entrepà sigui més cruixent.
- Col·loqueu les llesques de pa inferiors a les plaques de cocció. Si utilitzeu mantega, el costat de la mantega cap avall a la placa de cocció.
- Afegiu una petita quantitat dels vostres farcits. Recordar: **No ompliu massa, en cas contrari el farcit s'abocarà pels costats.**
- Afegiu les rodanxes de pa superiors. Si utilitzeu mantega, el costat de la mantega ha de mirar cap a la placa de cocció superior.
- Tanqueu amb cura la tapa de la sandvitxera i bloquegeu el pestell. Deixeu coure fins que estigui daurat. Els temps de cocció poden variar!
- Un cop cuit, traieu amb cura l'entrepà i tal·leu les vores de l'escorça per tots els costats. Podeu deixar l'escorça si ho preferiu.
- Aquesta sandvitxera és adequada per a la majoria de mides de pa petites. Recomanem utilitzar mides de pa no superiors a 12 cm x 11 cm (aprox.).

NETEJA I MANTENIMENT

IMPORTANT: ABANS DE NETEJAR, ASSEGUREU-VOS QUE LES PLAQUES DE COCCIÓ S'HAGIN REFREDAT COMPLETAMENT!

- Apagueu sempre l'alimentació i traieu l'endoll de la presa de corrent abans i després de netejar-lo. Assegureu-vos que l'aparell s'hagi refredat completament abans de netejar-lo per evitar cremades.
- Les plaques de cocció estan recobertes amb una superfície de cocció antiadherent, per la qual cosa cal netejar poc. Simplement netegeu les plaques de cocció amb un drap humit.
- No submergiu la sandvitxera en aigua ni en altres líquids.
- No utilitzeu fregalls abrasius, pols o netejadors.
- No l'introduïu al rentaplats.
- Abans del següent ús, greixeu lleugerament les plaques de cocció per treure fàcilment els entrepans, etc.

EMMAGATZEMATGE

- Desconnecteu sempre la sandvitxera abans d'emmagatzemar-la.
- Assegureu-vos sempre que la sandvitxera estigui fresca i seca abans d'emmagatzemar-la.
- Per minimitzar l'espai d'emmagatzematge a la cuina, la sandvitxera es pot emmagatzemar verticalment.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparells elèctrics i electrònics, coneguts com a RAEE (Residus d'aparells elèctrics i electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea pel que fa a l'eliminació i el reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA.
CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.
CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

1. Impugnatura
2. Pulsante di sblocco
3. Indicatore di accensione
4. Indicatore di pronto
5. Piastre
6. Alloggiamento inferiore
7. Alloggiamento superiore

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato. È consentito l'utilizzo del presente dispositivo da parte di bambini di età superiore a 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienza e conoscenza, a condizione che sia loro fornita adeguata supervisione e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli correlati. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini al di sotto di 8 anni e senza la supervisione di un adulto. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni. L'apparecchio non è concepito per funzionare con timer esterni o con sistema di comando a distan-

za. Scollegare l'apparecchio quando non è in uso e prima di pulirlo. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. L'apparecchio è progettato per l'uso in ambiente domestico. Non è concepito per l'uso in situazioni quali:

- aree di cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro.

- agriturismi;

- da clienti di hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.

- ambienti di tipo bed and breakfast.

L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plastica lontano dalla portata di neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!



ATTENZIONE. Superficie calda. La superficie può surriscaldarsi durante l'uso.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Non scaldare le piastre quando il dispositivo è aperto. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e uniforme. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non utilizzare l'apparecchio, né collegare o scollegare dall'alimentazione elettrica con mani e/o piedi bagnati. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Le riparazioni o gli interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio.

B&B TRENDS SL declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose, per la mancata osservanza di queste avvertenze

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere qualsiasi materiale promozionale e d'imballaggio e verificare che le piastre di cottura siano pulite e prive di polvere. Se necessario, pulire con un panno umido. Per risultati migliori, versare un cucchiaino di olio vegetale sulle piastre antiaderenti. Distribuire con un pezzo di carta assorbente e asciugare l'olio in eccesso. Assicurarsi che la macchina per panini sia posizionata su una superficie piana e uniforme, lontana da altre fonti di calore e facilmente accessibile!

Quando la macchina per panini viene riscaldata per la prima volta, potrebbe emettere un leggero fumo o odore. È normale e succede con molti apparecchi riscaldanti. Ciò non influisce sulla sicurezza del vostro apparecchio. L'odore si disperderà alla fine.

• Inserendo la spina nella presa di corrente, si noterà che l'indicatore di accensione si accende, a indicare che la piastra per panini ha iniziato il preriscaldamento. Dopo un po' di tempo, si accende anche l'indicatore di pronto, a indicare che le piastre di cottura hanno raggiunto la temperatura corretta per la cottura del panino. Quando mettete il panino sulle piastre di cottura, fate attenzione a non toccare le piastre con le dita, perché sono molto calde! **Nota:** l'indicatore di pronto si accende/spegne a intermittenza durante la cottura. Questo avviene perché le piastre di cottura hanno raggiunto la temperatura corretta, quindi l'indicatore si spegne e ricomincia a riscaldare se necessario. L'indicatore di accensione rimane sempre acceso mentre la piastra per panini è collegata alla presa di corrente.

ISTRUZIONI PER L'USO

- Lasciare che la macchina per panini raggiunga la temperatura di cottura ottimale.
- Per ottenere risultati migliori, spruzzare leggermente le piastre di cottura con olio da cucina OPPURE spalmare una piccola quantità di burro sulla parte esterna del pane. Questo aiuterà a rimuovere il panino dopo la cottura e a renderlo più croccante.
- Posizionare le fette di pane inferiori sulle piastre di cottura. Se si usa il burro, mettere il lato del burro rivolto verso il basso sulla piastra di cottura.
- Aggiungere una piccola quantità di ripieno. Ricorda: **Non riempire troppo, altrimenti il ripieno fuoriesce dai lati.**
- Aggiungere le fette di pane superiori. Se si usa il burro, il lato del burro deve essere rivolto verso la piastra di cottura superiore.
- Chiudere con cautela il coperchio della piastra per panini e bloccare la chiusura. Lasciate cuocere fino a quando non saranno dorati. I tempi di cottura possono variare!
- Una volta cotto, togliere con cura il panino e tagliare i bordi della crosta su tutti i lati. Se preferite, potete lasciare la crosta.
- Questa macchina per panini è adatta alla maggior parte dei pani di piccole dimensioni. Si consiglia di utilizzare pani di dimensioni non superiori a 12 cm x 11 cm (circa).

PULIZIA E MANUTENZIONE

IMPORTANTE: PRIMA DI PULIRE ASSICURARSI CHE LE PIASTRE DI COTTURA SI SIANO COMPLETAMENTE RAFFREDDATE!

- Spegnerne sempre l'apparecchio e togliere la spina dalla presa di corrente prima e dopo la pulizia. Assicurarsi che l'apparecchio si sia completamente raffreddato prima di pulirlo per evitare ustioni!
- Le piastre di cottura sono rivestite con una superficie antiaderente, quindi la pulizia è minima. È sufficiente passare un panno umido sulle piastre di cottura.
- Non immergere la piastra per sandwich in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare pagliette, polveri o detergenti abrasivi.
- Non mettere in lavastoviglie.
- Prima dell'uso successivo, ungere leggermente le piastre di cottura per facilitare la rimozione dei panini ecc.

CONSERVAZIONE

- Scollegare sempre la macchina per panini prima di riporla.
- Assicurarsi sempre che la macchina per panini sia fredda e asciutta prima di riporla.
- Per ridurre al minimo lo spazio in cucina, la macchina per panini può essere riposta in verticale.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici. Non smaltire il presente prodotto nella spazzatura indifferenziata, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCIEDEN HABEN.
WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

ACHTUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT IN BETRIEB NEHMEN. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

1. Griff
2. Entriegelungstaste
3. Betriebsanzeige
4. Bereitschaftsanzeige
5. Platten
6. Unteres Gehäuse
7. Oberes Gehäuse

SICHERHEITSHINWEISE

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden - es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren. Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernsteuersystem

vorgesehen. Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn es nicht in Gebrauch ist und bevor Sie es reinigen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Dieses Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt. Es ist nicht zur Verwendung vorgesehen in:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäusern;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Bett und Frühstück ähnliche Umgebungen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt. **WARNUNG!** Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Babys und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen. Erstickungsgefahr!



VORSICHT! Heiße Oberfläche. Die Oberfläche kann während des Gebrauchs heiß werden.

WICHTIGE WARNHINWEISE

Erhitzen Sie die Platten nicht, während es geöffnet ist. Stellen Sie das Gerät immer auf eine flache, ebene Oberfläche. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen und/oder Füßen benutzt oder ein- und ausgesteckt werden. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Reparaturen oder Eingriffe am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal des offiziellen technischen Kundendienstes der Marke durchgeführt werden.

B&B Trends S.L. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die an Menschen, Tieren oder Gegenständen entstehen könnten, falls diese Warnhinweise nicht beachtet werden.

VOR DER ERSTINBETRIEBNAHME

Entfernen Sie vor der ersten Verwendung des Geräts alle Aufkleber und alles Verpackungsmaterial und prüfen Sie, ob die Grillplatten sauber und staubfrei sind. Wischen Sie diese bei Bedarf mit einem feuchten Tuch nach. Für beste Ergebnisse verteilen Sie einen Teelöffel Speiseöl auf die Antihafplatten. Verteilen Sie es mit einem saugfähigen Küchentuch und wischen Sie alles überschüssige Öl ab. Achten Sie darauf, dass der Sandwichmaker auf einer ebenen, leicht zugänglichen Fläche und fern von anderen Wärmequellen steht!

Wenn Ihr Sandwichmaker zum ersten Mal aufgeheizt wird, kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und geschieht bei vielen Heizgeräten. Es hat keinen Einfluss auf die Sicherheit Ihres Geräts. Der Geruch wird sich mit der Zeit verflüchtigen.

- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Sie werden feststellen, dass die Betriebsanzeige aufleuchtet, was bedeutet, dass der Sandwichmaker mit dem Vorheizen begonnen hat. Nach einiger Zeit leuchtet auch die Bereitschaftsanzeige auf und zeigt damit an, dass die Kochplatten nun die richtige Temperatur für die Zubereitung Ihres Sandwiches erreicht haben. Wenn Sie Ihr Sandwich auf die Kochplatten legen, seien Sie vorsichtig und berühren Sie die Kochplatten nicht mit den Fingern, da die Kochplatten sehr heiß sein werden!

Hinweis: Die Bereitschaftsanzeige leuchtet während des Garvorgangs abwechselnd auf und ab. Das liegt daran, dass die Kochplatten die richtige Temperatur erreicht haben, so dass sich die Anzeige ausschaltet und dann bei Bedarf wieder zu heizen beginnt. Die Betriebsanzeige leuchtet immer, solange der Sandwichmaker eingesteckt ist.

BEDIENUNG

- Lassen Sie den Sandwichmaker die optimale Gartemperatur erreichen.
- Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, sprühen Sie die Backbleche leicht mit Speiseöl ein ODER Sie können die Außenseiten der Brote mit etwas Butter bestreichen. Dies erleichtert das Herausnehmen des Sandwichs nach dem Garen und macht es knuspriger.
- Legen Sie die unteren Brotscheiben auf die Kochplatten. Wenn Sie Butter verwenden, legen Sie sie mit der Butterseite nach unten auf die Kochplatte.
- Fügen Sie eine kleine Menge Ihrer Füllungen hinzu. Erinnern Sie sich: **Nicht zu viel einfüllen, sonst läuft die Füllung an den Seiten heraus.**
- Die oberen Brotscheiben auflegen. Wenn Sie Butter verwenden, sollte die Butterseite zur oberen Kochplatte zeigen.
- Schließen Sie den Deckel des Sandwichmakers vorsichtig und verriegeln Sie den Riegel. Lassen Sie sie garen, bis sie goldgelb sind. Die Garzeiten können variieren!
- Nach dem Backen das Sandwich vorsichtig herausnehmen und die Ränder der Kruste auf allen Seiten abschneiden. Wenn Sie möchten, können Sie die Kruste dranlassen.
- Dieser Sandwichmaker ist für die meisten kleinen Brotgrößen geeignet. Wir empfehlen eine Brotgröße von maximal 12 cm x 11 cm (ca.).

REINIGUNG UND PFLEGE

WICHTIG: VOR DER REINIGUNG BITTE SICHERSTELLEN, DASS DIE KOCHPLATTEN VOLLSTÄNDIG ABGEKÜHLT SIND!

- Schalten Sie vor und nach der Reinigung immer das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Reinigung vollständig abgekühlt ist, um Verbrennungen zu vermeiden!
- Die Kochplatten sind mit einer Antihaf-Beschichtung versehen, so dass nur wenig Reinigung erforderlich ist. Wischen Sie die Kochplatten einfach mit einem feuchten Tuch ab.
- Tauchen Sie den Sandwichmaker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie keine scheuernden Scheuerschwämme, Pulver oder Reinigungsmittel.
- Geben Sie das Gerät auf keinen Fall in den Geschirrspüler.
- Fetten Sie die Kochplatten vor dem nächsten Gebrauch leicht ein, damit Sie die Sandwiches usw. leichter herausnehmen können.

LAGERUNG

- Trennen Sie den Sandwichmaker vor der Lagerung immer vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass der Sandwichmaker vor der Lagerung kühl und trocken ist.
- Um den Lagerraum in Ihrer Küche zu minimieren, kann der Sandwichmaker vertikal gelagert werden.

PRODUKTENTSORGUNG



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Elektrische und elektronische Abfallgeräte), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet. Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA.
НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА.
СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

1. Дръжка
2. Бутон за отблокиране
3. Индикатор за захранване
4. Индикатор за готовност
5. Плочи
6. Долен корпус
7. Горен корпус

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са над 8-годишна възраст и под надзор. Съхранявайте уреда и неговия кабел на места, недостъпни за деца под 8-годишна възраст. Уредите не са предвидени да работят с външен таймер или отделна система за дистанционен контрол.

Изключете уреда, когато не се ползва и преди да го почистите. Не потапяйте уреда във вода или друга течност. Този уред е предназначен само за употреба в домакинството. Не е предвидена употребата му в:

- кухненски пространства за персонала в магазини, офиси и други работни среди.
- ферми.
- от клиенти в хотели, мотели и друг тип жилищна среда.
- среда от типа нощувка и закуска.

Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!



ВНИМАНИЕ. Гореща повърхност. Повърхността може да стане гореща по време на употреба.

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Не загревайте плочите, докато е отворено. Поставете уреда на равна, гладка повърхност. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията. Преди да включите уреда в контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от захранващата мрежа с мокри ръце и/или крака. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка. За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка за съответната търговска марка може да извършва ремонт или процедури по уреда.

B&B TRENDS, S.L. отказва всякаква отговорност за щети, които могат да бъдат причинени на хора, животни или предмети в резултат на неспазване на горните предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВОНАЧАЛНА УПОТРЕБА

Преди да използвате уреда за пръв път, обелете промоционалните и опаковъчните материали и проверете дали плочите за готвене са чисти и по тях няма прах. Ако е необходимо, избършете с влажна кърпа. За най-добри резултати излейте чаена лъжичка готварско олио върху незалепащите плочи.

Размажете с попираща кухненска кърпа и избършете излишната мазнина. Уверете се, че сандвич-мейкърът е поставен на равна повърхност, далеч от други източници на топлина и е лесно достъпен!

Когато сандвич-мейкърът се нагрява за първи път, той може да отделя лек дим или миризма. Това е нормално при много нагревателни уреди. Това не влияе на безопасността на уреда. Миризмата ще се разсее след време.

- Включете щепсела в електрическия контакт и ще забележите, че индикаторът за хранене ще се включи, което означава, че сандвич-машината е започнала да загрява. След известно време ще светне и индикаторът за готовност, който показва, че плочите за готвене вече са достигнали правилната температура за приготвяне на сандвич. Когато поставите сандвича върху плочите за готвене, внимавайте и не докосвайте плочите за готвене с пръсти, тъй като плочите за готвене са много горещи!

Забележка: Индикаторът за готовност се включва/изключва с прекъсвания по време на готвене. Това се дължи на факта, че плочите за готвене са достигнали правилната температура, така че индикаторът се изключва и след това започва да се нагрява отново, ако е необходимо. Индикаторът за хранене ще свети винаги, когато сандвич-мейкърът е включен към електрическата мрежа.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

- Дайте възможност на сандвич-машината да достигне оптимална температура на готвене.
- За най-добри резултати напръскайте леко плочите с олио за готвене ИЛИ можете да намажете външната страна на хляба с малко количество масло. Това ще улесни изваждането на сандвича след готвене и ще спомогне сандвичът да стане по-хрупкав.
- Поставете долните филийки хляб върху плочите за готвене. Ако използвате масло, поставете маслената страна надолу върху плочата за готвене.
- Прибавете малко количество от пълнежа си. **Не забравяйте: Не препълвайте, защото в противен случай пълнежът ще се разлее от страни.**
- Прибавете горните филийки хляб. Ако използвате масло, страната с маслото трябва да е обърната към горната плоча за готвене.
- Внимателно затворете капака на сандвич-машината и застопорете ключалката. Оставете да се запече до златисто. Времето за готвене може да варира!
- След като е готов, внимателно извадете сандвича и отрежете краищата на кората от всички страни. Ако предпочитате, можете да оставите кората.
- Тази машина за сандвичи е подходяща за повечето малки размери хляб. Препоръчваме ви да използвате хляб с размери не по-големи от 12 x 11 см (приблизително).

ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА

ВАЖНО ПРЕДИ ПОЧИСТВАНЕ СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ПЛОЧИТЕ ЗА ГОТВЕНЕ СА НАПЪЛНО ИЗСТИНАЛИ!!

- Винаги изключвайте храненето и изваждайте щепсела от електрическата мрежа преди и след почистване. Уверете се, че уредът е напълно изстинал преди почистване, за да избегнете изгаряния!
- Плочите за готвене са покрити с незалепваща повърхност, поради което не се изисква много почистване. Просто избършете плочите за готвене с влажна кърпа.
- Не потапяйте уреда за приготвяне на сандвичи във вода или други течности.
- Не използвайте абразивни гъби, прахове или почистващи препарати.
- Не поставяйте в съдомиялна машина.
- Преди следваща употреба намажете леко плочите за готвене с мазнина, за да извадите лесно сандвичи и др.

СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги изключвайте уреда за приготвяне на сандвичи от електрическата мрежа преди съхранение.
- Винаги се уверявайте, че уреда за приготвяне на сандвичи е хладен и сух, преди да го съхранявате.
- За да намалите до минимум мястото за съхранение в кухнята, уреда за приготвяне на сандвичи може да се съхранява вертикално.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт е в съответствие с Директива 2012/19/ЕС на Европейския парламент относно електрическите и електронни устройства, известна като ОЕЕО (отпадъци от електрическо и електронно оборудване), която задава правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Информация за консумацията на електроенергия в режимите на изключване и готовност, както и в мрежовия режим на готовност на уреда съгласно Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

- افصل دائماً صانع السندوتشات قبل التخزين.
- تأكد دائماً من أن صانعة السندوتشات باردة وجافة قبل التخزين.
- لتقليل مساحة التخزين في مطبخك ، يمكن تخزين صانع السندوتشات عمودياً.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع توجيه الاتحاد الأوروبي UE/٩١/٢١٠٢ للأجهزة الكهربائية والإلكترونية، والمعروف باسم EEEW (توجيه النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية)، الذي يوفر الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص منها وإعادة استخدام نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.



يمكن العثور على معلومات حول استهلاك الطاقة في وضعي إيقاف التشغيل والاستعداد، وكذلك في وضع ٣٢٠٢ على الرابط التالي / الاستعداد المتصل بالشبكة للجهاز وفقاً للائحة الاتحاد الأوروبي ٦٢٨ : ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//:sptth

لا تستخدم الجهاز أو قم بتوصيله وفصله من مصدر التيار الكهربائي بيدك و/أو قدميك مبتلئين.
لا تسحب سلك التوصيل لفصله أو استخدامه كمقبض.
افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع أي خطر خطر ، لا تفتح الجهاز. غير مسموح سوى للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية القيام بالإصلاحات أو الإجراءات على الجهاز.
تنفي شركة L.S. SDNERT B&B أي مسؤولية عن الأضرار التي قد تلحق بالأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة عدم مراعاة التحذيرات المذكورة أعلاه.

قبل الاستخدام الأول

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، أزل أي مواد دعائية ومواد تغليف، وتأكد من أن ألواح الطهي نظيفة وخالية من الغبار. إذا لزم الأمر، فامسحها بقطعة قماش رطبة. للحصول على أفضل النتائج، صب ملعقة صغيرة من الزيت النباتي على ألواح الطهي المانعة للاتصاق. افرد الزيت بمنشفة مطبخ ماصة وامسح أي زيت زائد. تأكد من وضع صانع السندوتشات على سطح مستو ومستو بعيداً عن أي مصادر حرارة أخرى ويمكن الوصول إليه بسهولة!
عندما يتم تسخين صانع السندوتشات لأول مرة ، فقد ينبعث منه دخان أو رائحة طفيفة. هذا الأمر طبيعي في العديد من أجهزة التسخين. لا يؤثر هذا على أمان جهازك. سوف تتبدد الرائحة في النهاية.

• أدخل القابس في مأخذ الطاقة ، ستلاحظ أن مؤشر الطاقة سيعمل ، مما يشير إلى أن صانع الساندوتشات قد بدأ في التسخين المسبق. بعد مرور بعض الوقت ، سيتم أيضاً تشغيل مؤشر الاستعداد للإشارة إلى أن أطباق الطهي قد وصلت الآن إلى درجة الحرارة الصحيحة لطهي الساندوتش. عند وضع الساندوتش على أطباق الطهي ، احذر ولا تلمس أطباق الطهي بأصابعك لأن أطباق الطهي ستكون ساخنة جداً!
ملحوظة: أن مؤشر الاستعداد سوف ينطفئ / ينطفئ بشكل متقطع أثناء الطهي. وذلك لأن أطباق الطهي قد وصلت إلى درجة الحرارة الصحيحة ، لذلك يتم إيقاف تشغيل المؤشر ثم يبدأ في إعادة التسخين مرة أخرى إذا لزم الأمر. سيبقى مؤشر الطاقة قيد التشغيل دائماً أثناء توصيل صانع السندوتشات.

كيفية الاستخدام

• أسمح لصانع السندوتشات بالوصول إلى درجة حرارة الطهي المثلى.
• للحصول على أفضل النتائج ، رش أطباق الطهي برفق بزيت الطهي أو يمكنك دهن كمية صغيرة من الزبدة على السطح الخارجي للخبز. سيساعد ذلك في إزالة الساندوتش بعد الطهي ويساعد في جعل الساندوتش أكثر هشاشة.
• ضع شرائح الخبز السفلية على أطباق الطهي. في حالة استخدام الزبدة، يكون جانب الزبدة متجها لأسفل على طبق الطهي.
• أضف كمية صغيرة من الحشوات الخاصة بك. تذكر: لا تفرط في الماء ، وإلا فسوف تنسكب الحشوة من الجوانب.
• أضف شرائح الخبز العلوية. في حالة استخدام الزبدة، يجب أن يواجه جانب الزبدة طبق الطهي العلوي.
• أغلق غطاء صانع السندوتشات بعناية وأغلق المزلاج. اتركه لينضج حتى يصبح لونه ذهبياً. قد تختلف أوقات الطهي! بمجرد طهيها ، قم بإزالة الساندوتش بحذر ، واقطع حواف القشرة من جميع الجوانب. يمكنك ترك القشرة إذا كنت تفضل ذلك.
• صانع الساندوتشات هذا مناسب لمعظم أحجام الخبز الصغيرة. نوصي باستخدام أحجام خبز لا تزيد عن ٢١ سم × ١١ سم (تقريباً).

التنظيف والعناية

هام: قبل التنظيف ، يرجى التأكد من أن أطباق الطهي قد بردت بالكامل !!

• قم دائماً بإيقاف تشغيل الطاقة وإزالة القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل وبعد التنظيف. تأكد من تبريد الجهاز بالكامل قبل التنظيف لتجنب الحروق!
• صحن الطهي مطلي بسطح طهي غير لاصق، لذلك لا يلزم سوى القليل من التنظيف. ما عليك سوى مسح طبق الطهي بقطعة قماش مبللة.
• لا تغمر صانعة السندوتشات في الماء أو السوائل الأخرى.
• لا تستخدم ضمادات الجلي الكاشطة أو المساحيق أو المنظفات.
• لا تغسلها في غسالة الأطباق.
• قبل الاستخدام التالي ، دهن أطباق الطهي بقليل من الدهن لسهولة إزالة السندوتشات وما إلى ذلك.

التخزين

الإنجليزية

نود أن نشكركم على اختيار ASEFU.
نتمنى أن ينال المنتج رضاكم وسعادتكم.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج.
احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

١. مقبض
٢. زر الإثارة
٣. مؤشر الطاقة (أحمر)
٤. مؤشر جاهز (أزرق)
٥. لوحات
٦. المبيت السفلي
٧. المبيت العلوي

تعليمات السلامة

في حالة تلف سلك الإمداد ، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو الأشخاص المؤهلين بشكل مماثل لتجنب الخطر.
يُمكن للأطفال من سن ٨ سنوات فما فوق استخدام الجهاز، وكذلك ذوي القدرات البدنية أو الحسنة أو الذهنية الضعيفة، أو من تنقصهم الخبرة والمعرفة، إذا كانوا تحت الإشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدامه بطريقة آمنة مع فهمهم للمخاطر المصاحبة لاستخدامه.
لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال أقل من ٨ سنوات للجهاز، أو صانته دون إشراف.
حافظ على الجهاز والسلك بعيداً عن متناول الأطفال دون ٨ سنوات.
الجهاز غير مُعد للتشغيل من خلال وسائل مؤقت خارجي أو نظام تحكم عن بُعد منفصل. عليك فصل الجهاز عند عدم الاستخدام وقبل تنظيفه.
لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سائل آخر.
هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي. غير مُعد للاستخدامات الأخرى مثل:
- مناطق مطبخ الموظفين في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى.
- بيوت المزارع.
- من خلال العملاء في الفنادق والنزل والبيئات السكنية الأخرى.
- أماكن المبيت والإفطار.
صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠.٠٢ متر فوق سطح البحر.
تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر، أبعد الأكياس البلاستيكية عن الرضع والأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!
تنبيه. سطح ساخن. قد يصبح السطح ساخناً أثناء الاستخدام.



تحذيرات مهمة

لا تُسخن الصفائح عندما تكون مفتوحة.
ضع الجهاز على سطح مسطح مستو.
أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً.
قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج.
يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, S.L., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, S.L., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, S.L. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, S.L., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, S.L., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, S.L. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaría durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una reduïda del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, S.L. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, S.L. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, S.L., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Hauréu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vaú adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore. Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL. autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Lieferschein aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице, или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

التي يحددها التشريع الساري في B & B TRENDS، S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء تخضع للتآكل له من قبل شركة للدول الأعضاء في الاتحاد B&B TRENDS، S.L. والتمزق. لا يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه 1999 / 44 / EC. الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على العملاء الاتصال بالخدمة الفنية B&B TRENDS، S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص B&B المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام غير مرخص له من قبل الضمان بالكامل TRENDS، S.L. يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.
C. Catalunya, 24
P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España
C.I.F. B-86880473
www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>
Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.07/2025